




**ZIEGLER**  
Harvesting

Sonnenblumenschneidwerk  
Reihenunabhängig


Sunflower Header  
Row Free

 **Einzigartige Einsatzmöglichkeit**  
 **Unique application purpose**




 Der Sunflower Champion RF (Row Free) ist unsere neueste Entwicklung für Landwirte und Lohnunternehmer, welche die Sonnenblumenernte zweckbestimmt durchführen wollen. Unser Sonnenblumenschneidwerk zeichnet sich durch zahlreiche Vorteile gegenüber reihenabhängige, konventionelle Sonnenblumenpflücker aus. Neben den konstruktiven Besonderheiten die Ernte unabhängig von der Aussaatrichtung durchzuführen, kann es weiteres durch die einfache und somit wartungsarme Konstruktion punkten.

Der Sunflower Champion RF begeistert durch die hohe Schlagkraft bei geringsten Verlusten. Er ermöglicht eine hoch effiziente Ernte in dem so oft sehr engem Ernte-Zeit-Fenster.

 The Sunflower Champion RF (Row Free) is our latest development for farmers and contractors, who want to harvest sunflowers. Our sunflower cutting system characterizes itself with numerous advantages compared to row depending and conventional sunflower picker. Next to the special design features to harvest independently from seeding direction, it can convince with its simple and low-maintenance construction.


The Sunflower Champion RF amazes with its high impact with minimal losses. A highly efficient harvest is possible within the often narrow harvesting time frame.

## **Saubere Ernte ohne Verluste** **Clean harvesting without any losses**

 Das tausendfach bewährte „SCH“ (Gebr. Schumacher) Schneidesystem ermöglicht in Kombination mit speziell geformten Schiffchen eine kontinuierliche Zufuhr der Sonnenblumen zum Mähdrescher.

Durch die gerundete Spitzenform der Vorsatz-Schiffchen wird das Aufspießen der Pflanzen und das damit einhergehende Schütteln der Sonnenblumenköpfe vermieden; Ernteverluste vor dem Schnitt gehören der Vergangenheit an. Die Sonnenblumen werden zwischen den langen Schiffchen zu dem Messer geführt, an dem die Pflanzenköpfe final abgeschnitten werden.

Weiterführend verfügt der Sunflower Champion RF über eine Haspel, welche die unterbrechungsfreie Zufuhr des Erntematerials über die Einzugsschnecke zum Einzugsschacht des Mähdreschers gewährleistet.

 The cutting system from ‚SCH‘ (Bros. Schumacher) which proved itself a thousand times allows in combination with especially shaped seed pans a constant intake of the sunflowers to the combine harvester.


Due to the attachment seed pans' rounded tips, the spiking of the plants and the resulting shaking of the sunflower heads can be avoided. Crop losses before cutting are now things of the past. The sun flowers are led through long seed pans to the blade, which then cuts the plant heads.

Furthermore, the Sunflower Champion RF is equipped a reel which guarantees the crop material's interruption-free intake through the intake auger to the combine harvester's feed tray.




## **Durchgehender und Sicherer Einzug** **Continuous and safe intake**



 Die Einzugsschnecke gewährleistet auch bei widrigsten Erntebedingungen eine maximale Flussgeschwindigkeit des Materials in den Einzugskanal der Erntemaschine. Die Schnecke ist mit einer Kupplung abgesichert, welche das maximale Drehmoment begrenzt, um bei einem Kontakt mit Fremdkörpern den Antrieb vor Überlastung zu schützen.

Das serienmäßige Gitter, welches als Spritzschutz dient, verhindert ein Werfen von etwaig verstrickten Sonnenblumenköpfe durch die rotierende Haspel. Dadurch erreicht der Sunflower Champion RF Spritz-Verluste nahe Null.

Durch die frei wählbare Schnitthöhe, welche nur durch die Aushubhöhe des Schrägförderer begrenzt ist, kann der Mähdrescher-Fahrer die Länge des Strohs frei bestimmen. Somit eignet sich der Sunflower Champion RF ideal für die Ernte von hohen, sowie auch niedrigen Sonnenblumen-Beständen, bei frei wählbarer Bestandstroh-Höhe.


 The intake auger guarantees the material's maximum flow velocity into the harvesting machine's intake duct even under unfavourable harvesting conditions. The auger is safeguarded with a coupling which restricts the maximum torque value in order to protect the drive against overload in the case of contact with any foreign materials.

The standard grate which serves as spray deflector avoids the throwing of sunflower heads into the rotating reel which results in a minimum of spray losses.


Due to the freely selectable cutting height which is only limited by the inclined conveyer's lift height, the combine harvester driver can freely determine the straw's length. Therefore, the Sunflower Champion RF can ideally be used for harvesting high as well as low sunflower stocks with freely selectable straw height.

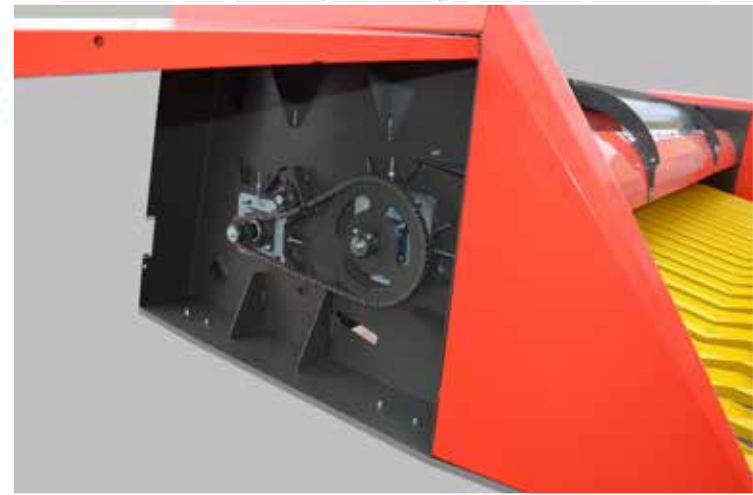


## **Schlichter Aufbau - Geringer Verschleiß - Minimalste Wartungskosten** **Simple building structure – low wear – minimal maintenance costs**

 Der gesamte Antrieb: die Antriebswellen, Ketten, Kettenräder, Lager sind aus hochwertigsten Materialien gefertigt und wurden von uns gemeinsam mit den marktführenden Herstellern auf den Anwendungszweck optimiert. Für maximale Lebensdauer bei geringstem Verschleiß.


Das Schneidwerk erfordert keine hydraulischen oder elektrischen Verbindungen zum Mähdrescher, der Antrieb erfolgt rein mechanisch mittels Zapfwelle. Das Messer, die Haspel und die Einzugschnecke werden über hochfeste Ketten und Keil-Riemen bester Qualität angetrieben.

 The whole drive (motor shaft, chains, chain wheels, bearings) are produced of high quality materials and have been optimized for the application purpose by us and by leading manufacturers. For maximum durability and minimum wear. The cutting system does not need any hydraulic or electric connection to the combine harvester as the drive is executed mechanically by means of a pto shaft. Blade, reel and intake auger are driven by high tensile chains and v-belts of best quality.




# Einfache Anpassung an alle Mähdscherproduzenten

## Simple adaption to all combine harvester manufacturer

 Bei einem gegebenenfalls aufkommenden Mähdscher-Wechsel muss dank des rein mechanischen Antrieb nur der Wechselrahmen und eventuell die Antriebsübersetzung geändert werden. Somit ist der Sunflower Champion RF mit einem äußerst überschaubaren Aufwand an jeden Mähdscher-Typen anpassbar und wird sogar einen etwaigen Herstellerwechsel überdauern.

Dank des einfachen Aufbau ist der Sunflower Champion RF extrem leicht und somit Bodenschonend, was gemeinsam mit dem mechanischen Antriebes zu einem äußerst geringen Kraftstoffverbrauch führt. Die simple Konstruktion unseres Sonnenblumenschneidwerks kommt dem Verschleiß und somit den Wartungskosten entgegen. Erntegeschwindigkeit von 13 km/h ist das Resultat der perfektionierten Abstimmung dieses spezifischen Vorsatzgerätes.

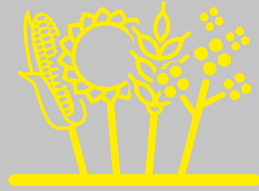
 In the case of a combine harvester change, only the interchangeable frame and possibly the drive transmission have to be changed, thanks to the purely mechanical drive. Therefore, the Sunflower Champion RF is adaptable to any combine harvester type without great effort and will even outlast manufacturer changes.

Thanks to the simple building structure, the Sunflower Champion RF is extremely light and soil conserving which leads, together with the mechanical drive, to low fuel consumption. The sunflower cutting system's simple construction reduces wear and therefore saves maintenance costs. The perfect coordination of this specific attachment unit results in a harvesting velocity of 13 km/h.



## Technische Daten/ Technical information

Typ Type	Maßeinheiten Measure unit	SC-RF 600	SC-RF 740	SC-RF 940
Arbeitsbreite / Working width	mm	6.000	7.350	9.400
Tiefe / Depth	mm	2.300	2.300	2.300
Höhe / Height	mm	1.100	1.100	1.100
Gewicht / Weight	kg	1.900	2.300	2.900
Mähdrescherleistung / Combine performance	PS / HP	ab 250	ab 300	ab 350
Drehzahl der Zapfwelle / PTO runs	U / min Rotation / min	400-700	400-700	400-700
Schneckedrehzahl / Auger speed	U / min Rotation / min	170	170	170
Durchmesser der Schnecke / Auger Diameter	mm	513	513	513
Schnitthöhe / Cutting height	mm	400-1.500	400-1.500	400-1.500
Schiffchenlänge / Peaklength	mm	1.230	1.230	1.230
Schiffchenbreite / Peakwidth	mm	160	160	160
Schiffchenanzahl / Number of Peaks	Stk. / pcs.	24	30	39
Schnittfrequenz / Cutting frequency	(Doppel)Schnitte / min Double Cuts / min	(460) 920	(460) 920	(460) 920



**ZIEGLER** |  
Harvesting

Firmensitz /  
Headquarters

Ziegler GmbH

Schrobenhausener Str. 74  
D-86554 Pöttmes  
Germany

Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47

[vertrieb@ziegler-harvesting.com](mailto:vertrieb@ziegler-harvesting.com)  
[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)

Lager /  
Storage

Ziegler GmbH

Schrobenhausener Str. 56  
D-86554 Pöttmes  
Germany

Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47

[vertrieb@ziegler-harvesting.com](mailto:vertrieb@ziegler-harvesting.com)  
[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)

